

1KBC1SP6
1KBC1SP9
1KBC1SP12

B_Cover **BARAZZA**
taste of design

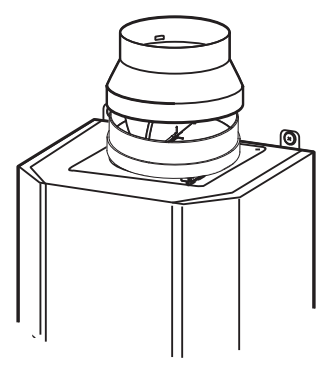
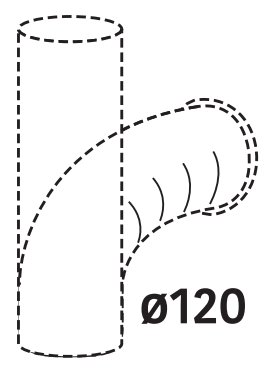
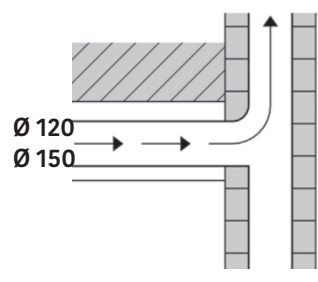
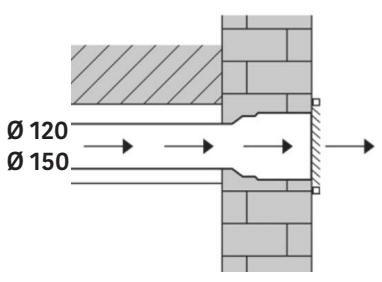
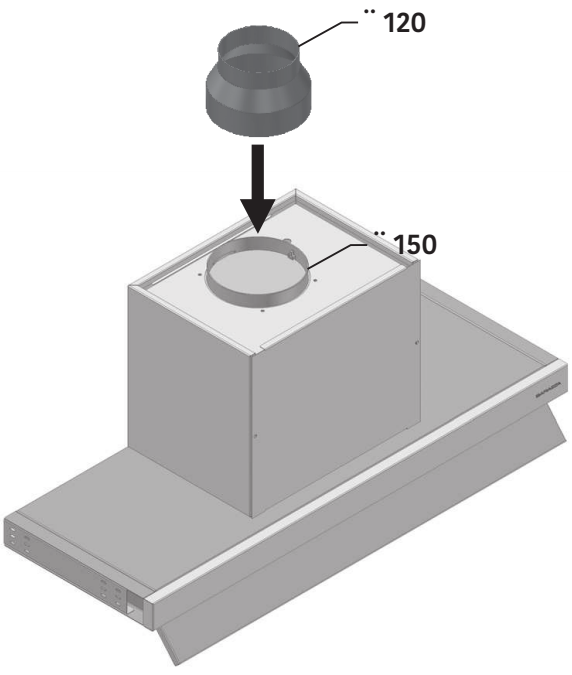
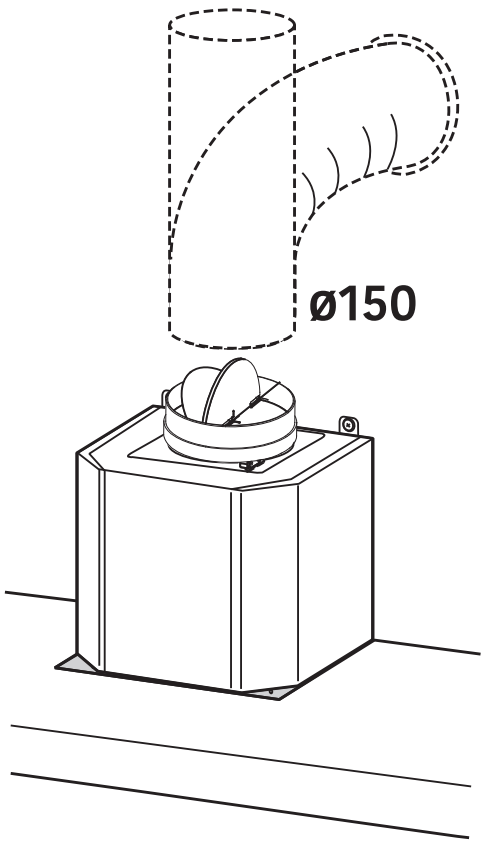
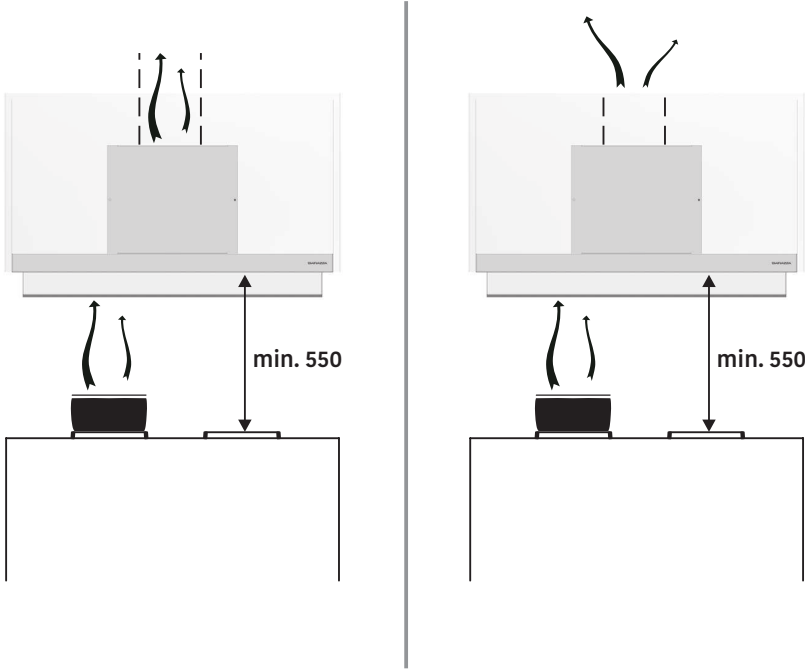
IT Istruzioni per il montaggio
EN Installation instructions
FR Notice de montage
DE Montageanleitung

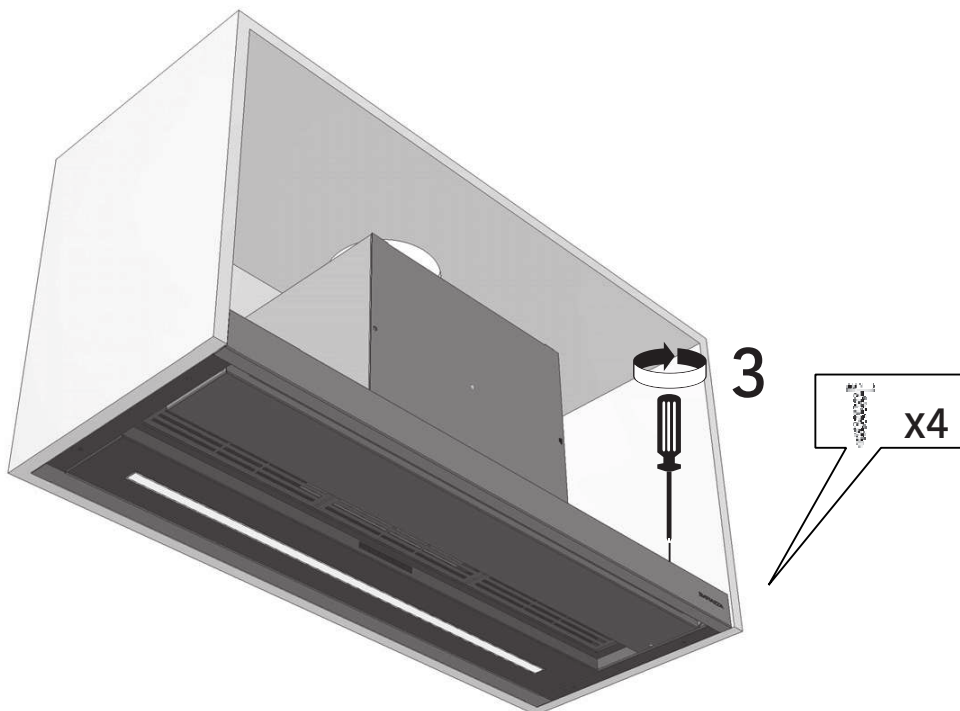
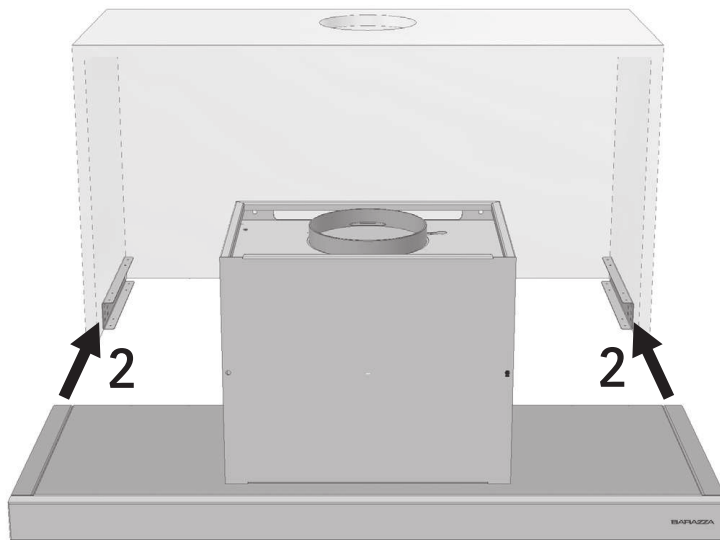
ATTENZIONE! La cappa aspirante è equipaggiata con materiale di fissaggio standard. Chi esegue l'installazione deve assicurarsi di utilizzare dispositivi di fissaggio idonei alle pareti e/o soffitti trovati. La ditta costruttrice declina ogni responsabilità per danni causati da montaggi non eseguiti correttamente.

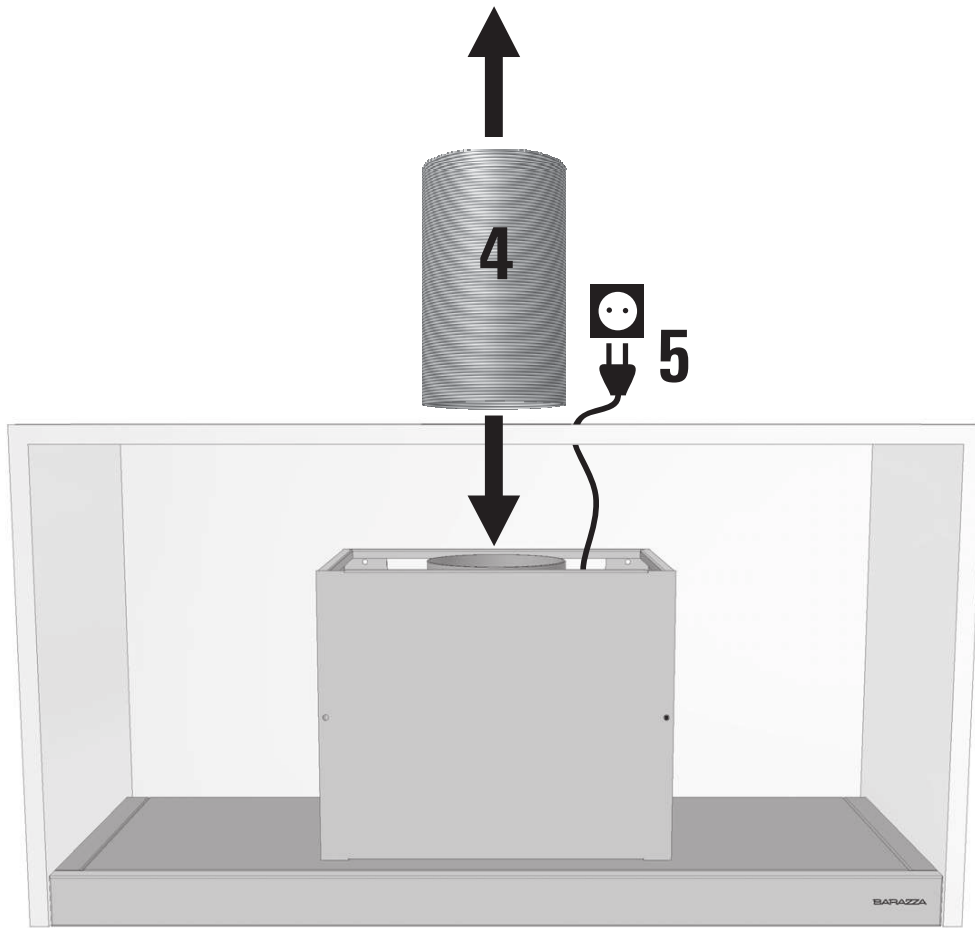
WARNING! The hood is equipped with standard fixing material. The person who is mounting the hood should make sure that the fixing elements are right and suitable for the walls and ceilings he finds. The manufacturer declines any responsibility for damages caused by incorrect mounting.

ATTENTION! La hotte est équipée avec des matériaux standard pour le montage. Le monteur doit vérifier que les éléments de fixages sont appropriés aux parois et aux plafonds trouvés. La maison constructrice decline toute responsabilité pour des endommagements causés par de montages qui n'ont pas été faits de manière correcte.

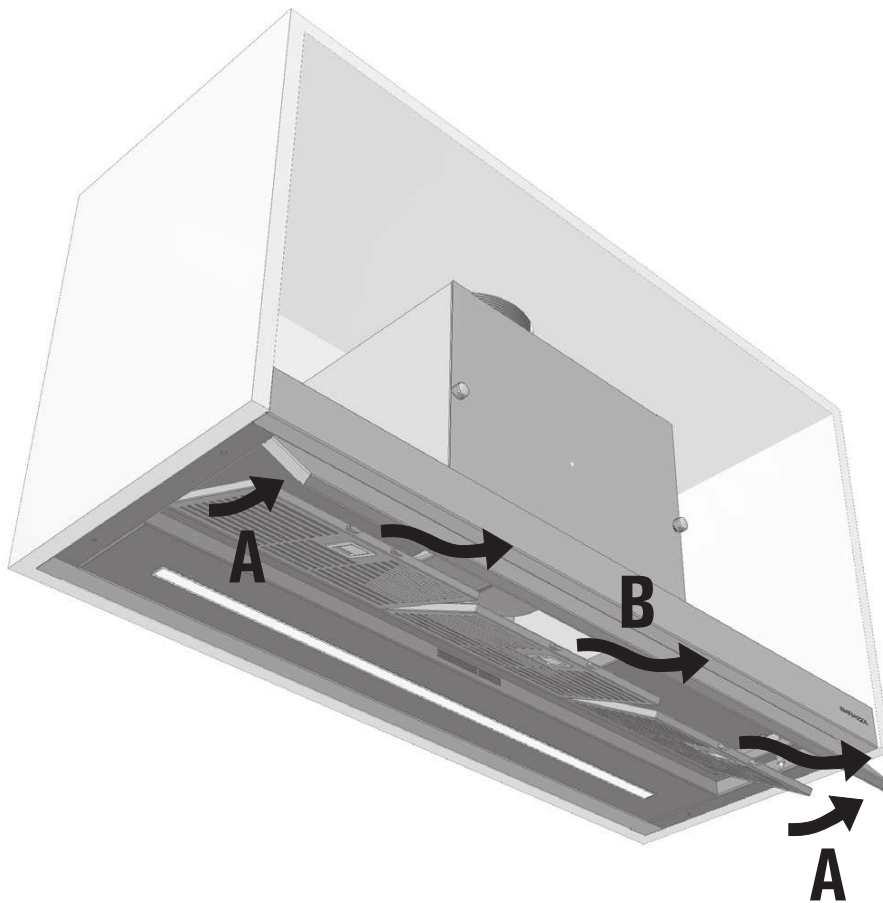
ACHTUNG! Die Dunstabzugshaube ist mit Standard Befestigungselementen ausgestattet. Der Monteur muss sicherstellen, daß die vorhandene Befestigungselementen für die gefundenen Decken oder Wände geeignet sind. Die Herstellungsfirma lehnt jegliche Haftung ab, für Schaden die von falscher Montage verursacht worden sind.







M 7



M 8

MODALITÀ D'USO e AVVERTENZE IMPORTANTI



Prima del primo utilizzo rispettare quanto contenuto nel presente manuale.

Le parti accessibili della cappa possono diventare calde con il piano di cottura in funzione.

- La cappa non è idonea per l'uso da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, a meno che non siano stati specificatamente istruiti dalla persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per garantire che non giochino con la cappa.
- Con piano di cottura a gas non usare tutti i fornelli contemporaneamente al massimo carico termico per un periodo prolungato (max. 15 minuti), altrimenti sussiste il pericolo di scottature se si tocca la superficie dell'involucro o pericolo di danni alla cappa aspirante. In caso d'utilizzazione contemporanea di tre o più fornelli a gas, la cappa aspirante deve funzionare alla massima potenza di aspirazione.
- Non cucinare piatti "flambé" ossia alla fiamma sotto alla cappa.
- Evitare di tenere accesi fornelli che generano forti fiamme libere sotto la cappa.
- Evitare che le fiamme fuoriescano lateralmente dalle pentole; durante le frittture non far uscire né surriscaldare l'olio della padella perché potrebbe infiammarsi.
- Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegate la cappa dall'alimentazione di rete tramite l'apposito interruttore generale dell'appartamento o mediante l'interruttore bipolare o togliendo la spina.
- Se si usano altri apparecchi a gas, o che consumano l'ossigeno dell'ambiente, l'aerazione deve essere sufficiente. Per un aerazione sicura la depressione massima del locale non deve superare i 4 Pa (0.04 mbar) e deve essere praticato un foro sulla parete che guarda all'esterno (di diametro e posizione opportuni).
- Non utilizzare mai la cappa senza i filtri antigrasso in alluminio.
- Mantenere puliti i filtri antigrasso rispettando gli intervalli di pulizia consigliati.
- Sostituire i filtri carbone (se la cappa è usata come filtrante) rispettando i tempi indicati.
- Accendere il motore della cappa prima di iniziare a cucinare.
- Spegnerne il motore della cappa circa 10 minuti dopo aver terminato la cottura.
- Non utilizzare la cappa per aspirare gas, fumi, vapori, nebbie o altro che siano diversi dai normali fumi di cucina.

GENERALITÀ

Una CAPPASPIRANTE preleva l'aria, i fumi ed i vapori di cottura dall'ambiente interno e li riversa all'esterno. Non è necessario l'uso di filtri al carbone per la depurazione.


Una CAPPAFILTRANTE preleva l'aria, i fumi ed i vapori di cottura dall'ambiente interno, li depura per mezzo dei filtri al carbone e riversa l'aria depurata nello stesso ambiente. In questo caso l'uso dei filtri carbone è indispensabile.

I filtri carbone sono disponibili separatamente, e possono essere acquistati come accessori opzionali (vedi ACCESSORI OPZIONALI).


PRIMA DEL MONTAGGIO

Il presente manuale è generico. È possibile che siano descritti singoli particolari che non riguardano il vostro apparecchio.

Prima del montaggio occorre osservare le distanze minime di installazione tra parte inferiore della cappa e parte superiore del piano cottura indicate nelle specifiche figure di montaggio. Dove possibile si consiglia una distanza tra 700 e 800 mm.

 Qualora l'utente decida di installare la cappa a distanze minori di quelle indicate, la ditta declina ogni responsabilità circa possibili danneggiamenti subiti dalla cappa per il forte calore o danni a cose e persone provocati direttamente o indirettamente da qualsiasi tipo di malfunzionamento, rottura o possibile incendio.

Predisporre un punto presa o un collegamento alla rete elettrica a norma; se si usa la cappa come aspirante, occorre praticare un foro verso l'esterno (cioè in aria libera) per l'evacuazione dei fumi.

 La ditta costruttrice vieta all'utente di collegare l'eventuale scarico d'aria della cappa, usata come aspirante, a camini di caldaie di evacuazione gas, fumi o vapori od a qualsiasi altra conduttura, anche solo di aerazione, che è stata, o sarà usata per altri scopi o per altri apparecchi a combustione di gas o altri combustibili.

Vieta altresì di collegare il tubo di evacuazione fumi in locali adiacenti o pozzi, o tubi per impianti antincendio.

In ogni caso è obbligatorio rispettare tutte le normative in vigore relative allo scarico dell'aria. L'utente che contravviene a queste disposizioni mette a rischio la sua vita e quella degli altri: in tal caso la ditta costruttrice declina ogni responsabilità.

Se la cappa viene usata come aspirante occorre garantire un sufficiente ricambio d'aria per esempio praticando un foro di aerazione a norma sulla parete esterna dal personale qualificato.


Nel caso in cui il piano di cottura sia a gas, non è consigliato l'uso contemporaneo della cappa con focolari o caminetti, stufe a gas o ad altri combustibili o scaldacqua che bruciano l'ossigeno dell'ambiente per funzionare e comunque la depressione nell'area del piano di cottura deve essere inferiore a 4 Pa (0.04 mbar) ed il locale deve disporre di sufficiente ventilazione.

In caso di dubbio le normative nazionali ed internazionali indicano con precisione le regole per l'installazione a regola d'arte di impianti a gas, e ricambio dell'aria ambiente, per evitare che si producano combustioni incomplete con rischio di esalazioni venefiche.

Se la cappa viene usata come filtrante, occorre acquistare i filtri carbone (vedi ACCESSORI OPZIONALI).

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Montare il prodotto come indicato nelle figure serie M se la cappa è aspirante, serie C se viene usata come filtrante.

 La cappa aspirante è equipaggiata con materiale di fissaggio standard. Chi esegue l'installazione deve assicurarsi di utilizzare dispositivi di fissaggio idonei alle pareti e/o soffitti trovati. La ditta costruttrice declina ogni responsabilità per danni causati da montaggi non eseguiti correttamente.

L'apparecchio è pesante e per spostarlo occorrono 2 persone.

Il materiale dell'imbballaggio è pericoloso per i bambini. Non lasciare mai che i bambini giochino con il materiale di imballaggio.

Durante l'installazione del prodotto usare sempre guanti protettivi per prevenire ferite.

SMONTAGGIO E RIMONTAGGIO DEI FILTRI ANTIGRASSO

- Spegnere le lampade ed attendere che siano raffreddate.
- Seguire le fasi indicate nelle figure.
- Per smontare i filtri antigrasso premere le maniglie, ribaltare e togliere i filtri.
- Per montare i filtri antigrasso inserire il lato posteriore dei filtri antigrasso nell'apposita sede, premere le maniglie, inserire la parte anteriore del filtro e rilasciare le maniglie.

MONTAGGIO E SMONTAGGIO DI EVENTUALI FILTRI CARBONE

Se volete usare la cappa come cappa filtrante è necessario montare i filtri carbone il cui montaggio è indicato nelle figure serie C. I filtri carbone sono OPZIONALI ed acquistabili separatamente.

Esistono filtri carbone che dopo l'utilizzo vanno sostituiti, oppure rigenerati. Nel caso di utilizzo di filtri carbone rigenerabili attenersi alle istruzioni allegate ai filtri stessi.

AVVERTENZE GENERALI

Il materiale del tubo deve essere resistente al calore alla fiamma ed alla corrosione. La ditta produttrice sconsiglia l'uso di riduttori e di tubi con diametro piu' piccolo di quello di uscita della cappa. Anche tubi di alluminio flessibili non sono consigliati in quanto diminuiscono fortemente le prestazioni dell'apparecchio.

La parte terminale del tubo, quella all'esterno del foro parete, deve avere forma appropriata per evitare che pioggia, vento o corpi estranei entrino all'interno.

In caso di dubbio rivolgersi al personale competente per impianti gas e areazione.

INSTALLAZIONE ELETTRICA

AVVERTENZE

L'installazione elettrica può essere fatta solo da personale professionale esperto, qualificato e abilitato dalle leggi vigenti a svolgere tale mansione usando materiali a norma e modalità di installazione a regola d'arte. L'azienda declina ogni responsabilità per installazioni effettuate da personale non competente e per installazioni che non rispettino le norme vigenti in materia di sicurezza elettrica (sia per modalità che per materiali).

DATI TECNICI ELETTRICI

I dati tecnici elettrici sono visibili all'interno della cappa dopo aver asportato i filtri antigrasso.

ALLACCIAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

Il cavo flessibile di alimentazione fornito è già collegato internamente e fuoriesce dalla cappa in prossimità del condotto di uscita dell'aria.


E' possibile eseguire due tipi di installazione elettrica:

- **installazione fissa;**
- **installazione con spina su una presa.**

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE ELETTRICA

Prima di collegare l'apparecchio occorre:

- verificare che i dati elettrici indicati siano corrispondenti ai valori di tensione e frequenza di rete dell'appartamento dove si installa la cappa.
- verificare che il locale sia dotato di sistemi di protezione elettrica contro cortocircuiti e scosse elettriche secondo le norme vigenti.
- far installare una presa di corrente (o punto di collegamento) con a monte un interruttore bipolare a norma, con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- se si intende installare la cappa mediante la spina occorre che la spina sia accessibile.
- escludere sempre la tensione di rete con l'interruttore bipolare prima delle operazioni di collegamento e ripristinare l'alimentazione per il normale uso solo a collegamento completato, provato e sicuro.

 Se le luci rimangono debolmente accese quando la cappa è in stand-by, invertire le fasi della spina/presa di alimentazione.



ATTENZIONI DA SEGUIRE IN CASO DI RIPARAZIONE

Le riparazioni, inclusa l'eventuale sostituzione del cavo di alimentazione, vanno effettuate solo da personale qualificato ed abilitato con modalità, strumenti e materiali a norma.

Riparazioni fatte da altri possono essere pericolose e dar luogo a folgorazioni e rischi d'incendio.

FUNZIONAMENTO ED UTILIZZO

TIPOLOGIE DI COMANDO

COMANDO TOUCH CONTROL	
	Accende/spegne le lampade.
	Imposta la velocità 1 / Tasto premuto 5 secondi spegnimento.
	Imposta la velocità 2.
	Imposta la velocità 3.
	Imposta la velocità 4, con funzione boost di 7 minuti.
	Attivazione funzione timer auto-off nella velocità 1 - 2 - 3 (durata 15 minuti)

GESTIONE FILTRI ANTIGRASSO


Il comando permette un controllo automatico della gestione dei filtri antigrasso in modo che l'utente non debba preoccuparsi di considerare il tempo trascorso dall'ultima manutenzione effettuata.


Quando i filtri metallici antigrasso sono da pulire (200 ore), viene emesso un segnale acustico con il ventilatore in moto, mentre a motore spento il secondo led del display  lampeggia con luce blu.

Reset allarme filtri antigrasso premere il tasto 

GESTIONE FILTRO CARBONE

Il comando permette un controllo automatico della gestione dei filtri carbone in modo che l'utente non debba preoccuparsi di considerare il tempo trascorso dall'ultima sostituzione effettuata (allarme attivo dopo 100 ore reali di funzionamento).

Quando i filtri carbone sono da sostituire, il terzo led del display  lampeggia con luce blu.

Reset allarme filtri carbone premere il tasto 

MANUTENZIONE



FILTRI ANTIGRASSO

I filtri metallici antigrasso, servono per trattenere i grassi che nell'uso normale sono in sospensione nei fumi di cottura, impedendo che si deteriori il motore; possono essere lavati a mano od in lavastoviglie.

Per il lavaggio a mano è sufficiente adoperare acqua calda e sapone, spazzolando con forza molte volte e poi risciacquando sotto acqua corrente.

Alla fine del lavaggio i filtri antigrasso devono essere asciugati e rimontati correttamente.

E' possibile che dopo il lavaggio il filtro subisca una lieve alterazione del colore

  Si consiglia di lavare i filtri antigrasso dopo circa 50-100 ore di utilizzo del piano cottura.

Se i filtri antigrasso sono molto sporchi il motore riesce ad aspirare poca quantità d'aria, con diminuzione delle prestazioni.

I grassi che si accumulano sui filtri antigrasso, se non rimossi con un lavaggio periodico, sono facilmente infiammabili e **possono causare incendi**.

La ditta costruttrice declina ogni responsabilità per incendi causati da cattiva manutenzione dei filtri antigrasso.

FILTRI CARBONE

I filtri carbone posti all'ingresso dell'aspirazione del motore, servono per trattenere gli odori dei fumi di cucina.


L'uso dei filtri carbone è necessario se si usa la cappa come **filtrante**.

Esistono due tipi di filtri carbone: filtri carbone che sono **rigenerabili** e filtri carbone che **non sono rigenerabili**.

Filtri carbone rigenerabili:

Attenersi alla documentazione inclusa nel filtro carbone rigenerabile acquistato per quanto riguarda il montaggio, l'utilizzo e le modalità di rigenerazione.

Filtri carbone non rigenerabili:


 Si consiglia di sostituire i filtri carbone dopo circa 200-300 ore di utilizzo del piano cottura. I filtri carbone non rigenerabili non possono essere lavati né rigenerati, ma devono essere sostituiti quando si esauriscono.

I filtri carbone non garantiscono il ricambio di ossigeno dell'aria.


Per assicurare la corretta ventilazione e il ricambio d'aria nei locali cucina esistono delle norme nazionali ed internazionali che vanno assolutamente rispettate.

La ditta costruttrice declina ogni responsabilità per incendi causati dalla mancata sostituzione dei filtri carbone.

SOSTITUZIONE DELLE LAMPADE


 Sostituire sempre le lampade con altre aventi le stesse caratteristiche elettriche. Prima di sostituire le lampade assicuratevi che siano FREDDE e sia esclusa completamente l'alimentazione elettrica.

Ripristinare l'alimentazione elettrica.

 Se l'illuminazione non funzionasse, controllare che le lampade siano inserite correttamente.

PULIZIA

Per conservare in buono stato la cappa, pulirla periodicamente seguendo le avvertenze riportate di seguito.

 Assicuratevi che sia esclusa l'alimentazione elettrica.

La sostanza detergente raccomandata è una soluzione di ACQUA e SAPONE LIQUIDO NEUTRO. E' molto importante che il sapone liquido sia privo di granuli che possono graffiare la superficie.

La soluzione deve essere prima applicata su un panno morbido e poi a mano si strofina il panno sul mantello seguendo necessariamente col panno il senso della satinatura.

E' fatto assoluto divieto di versare liquidi direttamente sulla cappa.

Il panno deve essere privo di bottoni, chiusure lampo, automatici o altro che possa graffiare la superficie.

Si vieta l'uso di prodotti aggressivi, granulosi o abrasivi o simili che potrebbero compromettere l'aspetto superficiale del materiale.

La ditta costruttrice non risponde di danni sia funzionali che estetici causati da una pulizia non adeguata ai materiali utilizzati od eseguita in modo non corretto.

ACCESSORI OPZIONALI

Sono disponibili, venduti separatamente, questi accessori opzionali:

- FILTRI CARBONE MONO-USO;
- FILTRI CARBONE RIGENERABILI;
- KIT FILTRANTE;
- VALVOLA DI RITENUTA.

GUASTI

Se la cappa aspirante non risponde correttamente al comando togliere tensione alla cappa per circa 1 minuto estraendo la spina di alimentazione o disinserendo l'interruttore di sicurezza e successivamente ripristinare il collegamento.

Se il comportamento della cappa sembra anomalo, consultare la procedura di azzeramento filtri relativa al comando che equipaggia il prodotto (vedi capitolo FUNZIONAMENTO ED UTILIZZO).

Se le luci rimangono debolmente accese quando la cappa è in stand-by, invertire le fasi della spina/presa di alimentazione.

CONTRASSEGNO PER DIRETTIVA CEE

Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2002/96/CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta ed il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell' Unione Europea.

Il simbolo a lato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in questo modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti, o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



INSTRUCTIONS FOR USE and PRECAUTIONS



Before the first use pay attention to what has been written in the attached manual.

The accessible parts of the hoods can become hot if the hob is working.

- The hood is not intended for the use of children or people with reduced physical, mental or sensorial capacities, unless they have been instructed on purpose from the person responsible for their security. The children must be supervised to guarantee that they do not play with the hood.
- Not to cook “flambé” dishes, avoid flames directly underneath the hood.
- If you use a gas hob, do not use all the burners at the same time and at the highest termical load for a long period (max 15 minutes), otherwise you have the risk of getting burned if you touch the surface of the casing, or the risk of damages to the cooker hood. In case of use at the same time of 3 or more burners, the cooker hood must work at the highest speed.
- To avoid leaving on any hot plates which generate strong free flames underneath the hood.
- To avoid any strong flames being issued from under saucepans at the sides; when frying, not to allow oil to splash or overheat in the pan, as this is a fire risk.
- Before any cleaning or maintenance operation, disconnect the hood from the main supply, by means of the main switch or the bipolar switch or by removing the plug.
- If other gas equipment or equipment which consumes oxygen from the environment is used, ventilation must be sufficient. For safe ventilation, maximum depression in the room should not exceed 4 Pa (0,04 mbar) and there must be a hole on the outside facing wall (suitably positioned and dimensioned).
- Never use the hood without the grease filters.
- Keep the grease filters clean, taking into account the recommended cleaning suggestions.
- Replace the carbon filters (if the hood is used as a filtering hood), as indicated.
- Turn on the hood motor before you start cooking.
- Turn off the hood motor about 10 minutes after you have finished cooking.
- Do not use the hood to suction gas, fumes, vapours or other substances different from the normal fumes in the kitchen.

GENERAL

A SUCTION HOOD extracts air, fumes and vapours from the inside environment and then expels them outside. It is not necessary to use carbon filters for purifying.


A FILTERING HOOD extracts air, fumes and vapours from the inside environment, purifies them by means of carbon filters and then emits the purified air into the same environment. In this case the use of carbon filters is absolutely necessary.

Carbon filters are available separately and can be purchased as optional accessories (see OPTIONAL ACCESSORIES).


BEFORE MOUNTING

The instruction manual apply to several versions of the appliance. Accordingly you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

Before mounting the hood it is necessary to pay attention to the minimum installation distances between the lower part of the hood and the upper part of the hob as shown in the specific mounting pictures. Where it is possible to reach, we advice a distance between 700 and 800 mm.

 If the user decides to install the hood at lower distances than the ones shown, the manufacturer declines any responsibility for eventual damages caused by the hood due to strong heat or damages to property or persons caused directly or indirectly by any type of malfunctioning break down or possible fire.

Arrange for a socket outlet or standard connection to the electric mains; if the hood is used as a suction hood, it is necessary to make a hole towards the outside (i.e in the open air) for the scavenging of the fumes.

 It is absolutely forbidden for the user to connect the air discharge of the hood, when used a suction hood, to boiler chimneys, gas, fume or vapour scavenging chimneys or any other duct, even only ventilation ducts, which have been used or will be used for other devices. Moreover it is not permitted to connect the scavenging pipe for fumes in other adjacent rooms or wellholes, or pipes for fire-fighting devices. In any case it is necessary to respect all norms concerning scavenging of the air. Any user who does not adhere to these instructions is risking his own life and the lives of others. In this case, the manufacturer declines any responsibility.


If the hood is used as a **suction** hood, it is necessary for qualified personnel to make a hole for ventilation on the outside wall. If the cooker is gas, it is not advisable to use the hood at the same time are fireplaces, furnaces, gas or other fuel stoves, or water heaters which burn up oxygen from the environment in order to function, and in any case depression in the cooker area must be below 4 Pa (0,04 mbar) and the room must be sufficiently aired.

If in doubt, national and international standards precisely indicate the rules for the state of art installation of gas systems and for environment air change, to avoid the possibility of incomplete combustions with the risk of poisonous fumes being emitted.

If the hood is to be used as a filtering hood, it is necessary to purchase carbon filters (see OPTIONAL ACCESSORIES).

MOUNTING INSTRUCTIONS

Mount the cooker hood as shown in the pictures of the M series if the hood is used for suction use, or C series if the hood is used for filtering use.

 The hood is equipped with standard fixing material. The person who is mounting the hood should make sure that the fixing elements are right and suitable for the walls and ceilings he finds. The manufacturer declines any responsibility for damages caused by incorrect mounting.

The cooker hood is heavy and in order to move it 2 persons are needed.

The packaging material is dangerous for children. Never allow the children to play with the packaging material.

During the installation of the cooker hood, always wear protective handgloves to prevent injuries.

DISMANTLING AND REPOSITIONING OF THE GREASE FILTERS

- Switch the light off and wait until the bulbs are completely cooled down.
- Follow the steps as shown in the pictures.
- To dismantle the grease filter, press the handles, overturn the filters and remove them.
- To remount the grease filters, put the rear part of the grease filter into its seat, press the handle, insert the front part of the filter and release the handles.

FITTING AND REMOVAL OF EVENTUAL CARBON FILTERS

If you want to use the hood as filtering it is necessary to mount the carbon filters as it is shown in the pictures of the C series. The carbon filters are OPTIONAL and they have to be bought in a separate way.

There are carbon filters that need replacement after use and carbon filters that can be regenerated. In case of use of carbon filters which can be regenerated follow the instructions enclosed to the filters.

GENERAL WARNING

The pipe must be heat, flame and corrosionproof. The manufacturer strongly advises against the use of reducers or pipes with different diameter to the hood outlet pipe, and pipes made of flexible aluminium because performance is diminished and noise level increased.

The end part of the pipe, on the outside of the hole on the wall, must be of such a shape to avoid rain, gusts of wind or other foreign bodies getting into the pipe. Should there be any doubt, contact anyone specialising in the installation of gas or ventilation system.

ELECTRICAL CONNECTION

WARNING

The electrical connection can only be carried out by qualified professional personnel, using standard material and state of the art installation methods. The manufacturer declines any responsibility for installations carried out by unskilled persons and for installations which are not in conformity with the standard norms concerning electrical safety (both concerning methods and materials).

ELECTRICAL TECHNICAL DATA

The electrical technical data are visible inside the hood after the removal of the grease filters.

CONNECTION TO THE POWER SUPPLY

The flexible feed cable supplied is already connected internally and emerges from the hood near the air outlet duct.


It is possible to effect two types of electric installation:

- **fixed installation;**
- **installation by means of plug on a socket.**

BEFORE ELECTRICAL INSTALLATION

Before connection you must:

- check that the electrical data indicated are in conformity with the main voltage and frequency values of the building where the hood is to be installed;
- check that the building is fitted with electric safety systems to protect against short circuits and electric shock systems, according to the laws in force;
- install an electric socket (or connection point) with a bipolar switch, which has contacts with an opening of at least 3 mms;
- if it is wished to install the hood with a plug, it is necessary that you have access to the plug;
- always turn off the main voltage supply by means of the bipolar switch before connecting and switch on again only when connections have been completed, tested and are safe.








 If the light of the lamps is weak when the hood is in stand by, then invert the phase of the plug/socket.

PRECAUTIONS TO BE TAKEN IF REPAIRS ARE TO BE CARRIED OUT

Repairs, including the replacement of the feed cable if necessary, are to be carried out only by qualified personnel, using standard methods, instruments and materials. Any repairs carried out by others could prove to be dangerous and could be a fire risk.


FUNZIONAMENTO ED UTILIZZO

TIPOLOGIE DI COMANDO

COMANDO TOUCH CONTROL	
	
	Accende/spegne le lampade.
	Imposta la velocità 1 / Tasto premuto 5 secondi spegnimento.
	Imposta la velocità 2.
	Imposta la velocità 3.
	Imposta la velocità 4, con funzione boost di 7 minuti.
	Attivazione funzione timer auto-off nella velocità 1 - 2 - 3 (durata 15 minuti)

GESTIONE FILTRI ANTIGRASSO


Il comando permette un controllo automatico della gestione dei filtri antigrasso in modo che l'utente non debba preoccuparsi di considerare il tempo trascorso dall'ultima manutenzione effettuata.


Quando i filtri metallici antigrasso sono da pulire (200 ore), viene emesso un segnale acustico con il ventilatore in moto, mentre a motore spento il secondo led del display  lampeggia con luce blu.

Reset allarme filtri antigrasso premere il tasto 

GESTIONE FILTRO CARBONE

Il comando permette un controllo automatico della gestione dei filtri carbone in modo che l'utente non debba preoccuparsi di considerare il tempo trascorso dall'ultima sostituzione effettuata (allarme attivo dopo 100 ore reali di funzionamento).

Quando i filtri carbone sono da sostituire, il terzo led del display  lampeggia con luce blu.

Reset allarme filtri carbone premere il tasto 

MAINTENANCE



GREASE FILTERS

The metallic grease filters are positioned on the bottom of the hood and are used to contain any grease which is normally emitted in cooking fumes, thereby impeding the deterioration of the motor. They can be washed either by hand or in the dish washer.

For washing by hand, use hot water and soap; this can be done by hand brushing vigorously several times and then rinsing under the tap.

After washing, the grease filters should be dried and re-fitted correctly.

It is possible that after washing the filter will have slight change in the colour.

  It is advised to wash the grease filters after circa 50-100 hours of use of the cooking top.

If the grease filters are very dirty, the motor can only take in a small quantity of air, and performance is reduced;

The grease which accumulates on dirty filters is easily inflammable and **can cause fires**, if they are not removed by periodic washes.

The manufacturer declines any responsibility for fires caused by poor maintenance of the grease filters.

CARBON FILTERS

The carbon filters at the suction outlet of the motor, are used to retain the odours of the kitchen fumes. It is not necessary to use carbon filters.


The use of carbon filters is necessary if you use the hood as filtering.

There are 2 kinds of carbon filters, carbon filters that can be regenerated and carbon filters that cannot be regenerated.

Carbon filters that can be regenerated:

Please follow and read the instructions given with the carbon filters that can be regenerated as far as mounting and re generation are concerned.

Carbon filters that cannot be regenerated:


 we advise to replace the carbon filters after circa 200-300 hours of use of the cooking top. The carbon filters that cannot be regenerated cannot be either washed nor regenerated but need to be replaced when expired.

Carbon Filters do not guarantee the interchange of oxygen in the air.

To ensure correct ventilation and air interchange in the kitchen, national and international regulations exist, which should be respected.

The manufacturer denies any responsibility for fires caused by failure to replace the carbon filters.

REPLACEMENT OF LAMPS

 Always replace the lamps with lamps which have the same electrical characteristics (see TECHNICAL DATA). Before replacing the lamps, make sure that they are cold and that power has been completely turned off.

Please follow the sequence as shown in L series pictures.

Reconnect to electricity.

 If the lights are not working, check that the lamps are correctly fit.

CLEANING

To preserve the hood in good condition, clean this periodically following the advice given as follows.

 Make sure that power has been completely turned off.

The detergent solution recommended is a combination of WATER and NEUTRAL LIQUID SOAP. It is of vital importance that the liquid soap should not contain any grains which could scratch the surface.

The solution should be applied first onto a soft cloth which is then rubbed over the shell. It is important to follow the pattern of the satin finish with the cloth.

It is absolutely forbidden to pour liquids directly onto the hood.

The cloth used should not have any buttons, zips, fasteners or anything else which could scratch the surface.

The use harsh abrasive or granular products, petrol, spirits or similar products which could damage the surface of the material, is severely forbidden.

The manufacturer will not be responsible for any damages either functional or to the appearance of the hood, caused by cleaning operations carried out using unsuitable products or unsuitable methods.

ACCESSORIES

The following optional accessories are available and are sold separately:

- ONE USE CARBON FILTERS;
- CARBON FILTERS THAT CAN BE REGENERATED;
- FILTERING KIT;
- CHECK VALVE.

IF YOU ENCOUNTER A PROBLEM

Disconnect the hood from the mains electricity supply and keep it disconnected for ca 1 minute, then reconnect.

If the behaviour of the hood seems strange, read the procedure for resetting carbon and grease filters concerning the kind of control in your hood. (see FUNCTION AND USE).

If the lights are weakly on when the hood is in stand by, please Se le luci rimangono debolmente accese quando la cappa è in stand-by, invertire le fasi della spina /presa di alimentazione.

EUROPEAN DIRECTIVE MARK

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). This norm is the frame of a European-wide validity of return and recycling of Waste Electrical and Electronic Equipment.

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



MODALITES D'UTILISATION et AVERTISSEMENTS IMPORTANTS



Avant la première utilisation, respecter ce qui est contenu dans ce manuel.

Les parties accessibles de la hotte peuvent devenir chaudes avec le plan de cuisson en fonction.

- La hotte n'est pas adaptée pour l'utilisation de la part d'enfants ou personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à moins qu'elles n'aient été spécifiquement instruites par la personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être supervisés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec la hotte.
- Avec plan de cuisson au gaz, ne pas utiliser tous les fourneaux en même temps à la charge thermique maximale pendant une période prolongée (max. 15 minutes), autrement il subsiste un danger de brûlures si l'on touche la surface de l'enveloppe ou un risque de dommages à la hotte aspirante. En cas d'utilisation contemporaine de trois ou plus fourneaux à gaz, la hotte aspirante doit fonctionner à la puissance d'aspiration maximale.
- Ne pas cuisiner des plats "flambés" c'est-à-dire à flamme libre sous la hotte.
- Eviter de garder des fourneaux allumés qui génèrent de fortes flammes libres sous la hotte.
- Eviter que les flammes ne sortent latéralement des casseroles; durant les fritures, ne pas faire sortir ni surchauffer l'huile de la poêle car elle pourrait s'enflammer.
- Avant toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher la hotte de l'alimentation à travers l'interrupteur général de l'habitation ou à travers l'interrupteur bipolaire ou en enlevant la prise.
- Si l'on utilise d'autres appareils à gaz, ou qui consomment l'oxygène de la pièce, l'aération doit être suffisante. Pour une aération sûre, la dépression maximale de la pièce ne doit pas dépasser les 4 Pa (0.04 mbar) et il faut faire un trou dans la paroi vers l'extérieur (de diamètre et position adaptées).
- Ne jamais utiliser la hotte sans les filtres anti-graisse en aluminium.
- Garder les filtres anti-graisse propres en respectant les intervalles de nettoyage conseillés.
- Remplacer les filtres au charbon (si la hotte est utilisée comme filtrante) en respectant les temps indiqués.
- Allumer le moteur de la hotte avant de commencer à cuisiner.
- Eteindre le moteur de la hotte environ 10 minutes après avoir terminé la cuisson.
- Ne pas utiliser la hotte pour aspirer les gaz, fumées, vapeurs, brouillards ou autre qui soient différents des fumées normales en cuisine.

GENERALITES

Une HOTTE ASPIRANTE prélève l'air, les fumées et les vapeurs de cuisson de l'environnement interne et les renvoie à l'extérieur. Il ne faut pas utiliser des filtres au charbon pour la dépuratation.

Une HOTTE FILTRANTE prélève l'air, les fumées et les vapeurs de cuisson de l'environnement interne, les dépure à travers les filtres au charbon et renvoie l'air dépuré dans le même environnement. Dans ce cas, l'utilisation des filtres au charbon est indispensable.

Les filtres au charbon sont disponibles de façon séparée et peuvent être achetés comme accessoires en option (voir ACCESSOIRES EN OPTION).

AVANT LE MONTAGE

Ce manuel est générique. Il se peut que soient décrites des pièces qui ne concernent pas votre appareil.

Avant le montage, il faut observer les distances minimales d'installation entre partie inférieure de la hotte et partie supérieure du plan de cuisson indiquées dans les figures spécifiques de montage. Si possible, une distance entre 700 et 800 mm est conseillée.

⚠ Si l'utilisateur décidait d'installer la hotte à des distances inférieures à celles indiquées, la société décline toute responsabilité pour des dommages possibles subis par la hotte pour la forte chaleur ou des dommages à des biens ou des personnes provoqués directement ou indirectement par tout type de mauvais fonctionnement, rupture ou possible incendie.

Prédisposer un point prise ou un branchement au réseau électrique à norme ; si l'on utilise la hotte comme aspirante, il faut pratiquer un trou vers l'extérieur (c'est-à-dire à l'air libre) pour l'évacuation des fumées.

⚠ Le fabricant interdit à l'utilisateur de brancher l'éventuelle évacuation de l'air de la hotte, utilisée comme aspirante, à des cheminées d'évacuation de gaz, fumées ou vapeurs ou tout autre conduite, également uniquement d'aération, qui a été ou sera utilisé pour d'autres buts ou pour d'autres appareils à combustion de gaz ou autres combustibles.

Interdit également de brancher le tube d'évacuation fumées dans des pièces adjacentes ou des puits, ou des tubes pour installations anti-incendie.

Dans tous les cas, il est obligatoire de respecter toutes les normes en vigueur relatives à l'évacuation de l'air. L'utilisateur qui ne respecte pas ces dispositions met à risque sa vie et celle des autres : dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.

Si la hotte est utilisée comme aspirante, il faut garantir un changement d'air suffisant en pratiquant un trou d'aération à norme sur la paroi externe par du personnel qualifié.

Dans le cas où le plan de cuisson est à gaz, l'utilisation contemporaine de la hotte avec des feux ouverts ou poêles à bois, poêles à gaz ou à autres combustibles ou chauffe-eau qui brûlent l'oxygène de la pièce pour fonctionner n'est pas conseillée et la dépression dans la zone du plan de cuisson ne soit pas être inférieure à 4 Pa (0.04 mbar) et la pièce doit disposer d'une aération suffisante.

En cas de doute, les normes nationales et internationales indiquent avec précision les règles pour l'installation dans les règles de l'art, et changement de l'air ambiant, pour éviter que ne se produisent des combustions incomplètes avec risque d'exhalations nuisibles.

Si la hotte est utilisée comme filtrante, il faut acheter les filtres au charbon (voir ACCESSOIRES EN OPTION).

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

Monter le produit comme indiqué dans les figures série M si la hotte est aspirante, série C si elle est utilisée comme filtrante.

⚠ La hotte aspirante est équipée avec du matériel de fixation standard. Celui qui effectue l'installation doit s'assurer d'utiliser des dispositifs de fixation adaptés aux parois et/ou plafonds trouvés. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages causés par des montages non effectués correctement.

L'appareil est lourd et il faut 2 personnes pour le déplacer.

Le matériel de l'emballage est dangereux pour les enfants. Ne jamais laisser les enfants jouer avec le matériel d'emballage. Durant l'installation du produit, utiliser toujours les gants de protection pour éviter les blessures.

DEMONTAGE ET REMONTAGE DES FILTRES ANTI-GRAISSES

- Eteindre les lampes et attendre qu'elles soient refroidies.
- Suivre les phases indiquées dans les figures.
- Pour démonter les filtres anti-graisses, appuyer sur les poignées, abaisser et enlever les filtres.
- Pour démonter les filtres anti-graisses, saisir le côté postérieur des filtres anti-graisses dans l'emplacement prévu, appuyer sur les poignées, insérer la partie antérieure du filtre et lâcher les poignées.

MONTAGE ET DEMONTAGE D'EVENTUELS FILTRES AU CHARBON

Si vous voulez utiliser la hotte comme hotte filtrante, il faut monter les filtres au charbon dont le montage est indiqué dans les figures série C. Les filtres au charbon sont EN OPTION et achetables séparément.

Il existe des filtres au charbon qui doivent être remplacés après l'usage, ou bien régénérés. En cas d'utilisation de filtres au charbon régénérables, s'en tenir aux instructions jointes aux filtres.

AVERTISSEMENTS GENERAUX

Le matériau du tube doit être résistant à la chaleur, à la flamme et à la corrosion. Le fabricant déconseille l'utilisation de réducteurs et de tubes de diamètre plus petit de celui de sortie de la hotte. Même les tubes en aluminium flexibles ne sont pas conseillés car ils diminuent fortement les prestations de l'appareil.

La partie terminale du tube, celle à l'extérieur du trou paroi, doit avoir une forme appropriée pour éviter que pluie, vent ou corps étranger ne rentrent à l'intérieur.

En cas de doute, s'adresser au personnel compétent pour des installations gaz et aération.

INSTALLATION ELECTRIQUE

AVERTISSEMENT

L'installation électrique ne peut être faite que par du personnel professionnel expert, qualifié et habilité par les lois en vigueur à effectuer cette mansion en utilisant des matériaux à norme et des modalités d'installation dans les règles de l'art. La société décline toute responsabilité pour des installations effectuées par du personnel non compétent et pour des installations qui ne respectent pas les normes en vigueur en matière de sécurité électrique (tant par modalité que matériaux).

DONNEES TECHNIQUES ELECTRIQUES

Les données techniques électriques sont visibles à l'intérieur de la hotte après avoir enlevé les filtres anti-graisse.

RACCORDEMENT AU RESEAU ELECTRIQUE

Le câble flexible fourni est déjà relié à l'intérieur et sort de la hotte à proximité de la conduite de sortie de l'air.


On peut effectuer deux types d'installation électrique:

- **installation fixe;**
- **installation avec fiche sur une prise.**

AVANT L'INSTALLATION ELECTRIQUE

Avant de raccorder l'appareil, il faut:

- vérifier que les données électriques indiquées correspondent aux valeurs de tension et fréquence électrique de l'habitation où l'on installe la hotte.
- vérifier que la pièce est équipée de systèmes de protection électrique contre les courts-circuits et décharges électriques selon les normes en vigueur.
- faire installer une prise de courant (ou point de raccordement) avec en amont un interrupteur bipolaire à norme, avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- si on a l'intention d'installer la hotte avec une fiche, il faut que la prise soit accessible.
- toujours couper la tension électrique à l'aide de l'interrupteur bipolaire avant les opérations de raccordement et rétablir l'alimentation pour l'utilisation normale uniquement après avoir fini le branchement, et que ce dernier a été testé et est sûr.








 Si les lumières restent allumées faiblement quand la hotte est en stand-by, inverser les phases de la fiche/prise d'alimentation.

ATTENTIONS A SUIVRE EN CAS DE REPARATION

Les réparations, y compris l'éventuel remplacement du câble d'alimentation, ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié et habilité avec les modalités, outils et matériaux à norme.

Les réparations faites par d'autres peuvent être dangereuses et donner lieu à des fulgurations et des risques d'incendie.

TYPES DE COMMANDE

COMMANDE TOUCH CONTROL	
	
	Allume/éteint les lampes.
	Règle la vitesse 1 / Touche enfoncée pendant 5 secondes coupeure.
	Règle la vitesse 2.
	Règle la vitesse 3.
	Règle la vitesse 4, avec fonction boost de 7 minutes.
	Activation fonction timer auto-off dans la vitesse 1 - 2 - 3 (durée 15 minutes)

GESTION FILTRE ANTI-GRAISSES

La commande permet un contrôle automatique de la gestion des filtres anti-graisses de façon à ce que l'utilisateur ne doive pas se préoccuper de considérer le temps écoulé depuis la dernière manutention effectuée.

Quand les filtres métalliques anti-graisses doivent être nettoyés (200 heures), un signal sonore est activé avec le ventilateur en mouvement, tandis qu'à moteur éteint, le deuxième voyant clignote avec lumière bleue

Reset alarme filtres anti-graisses, appuyer sur la touche 

GESTION FILTRE AU CHARBON

La commande permet un contrôle automatique de la gestion des filtres anti-graisses de façon à ce que l'utilisateur ne doive pas se préoccuper de considérer le temps écoulé depuis la dernière manutention effectuée (alarme active après 100 heures réelles de fonctionnement).

Quand les filtres au charbon doivent être remplacés, le troisième voyant de l'écran clignote avec une lumière bleue. Reset alarme filtres  charbon, appuyer sur la touche

ENTRETIEN

FILTRE ANTI-GRAISSES

Les filtres métalliques anti-graisses servent à retenir les graisses qui, lors de l'utilisation normale, sont en suspension dans les fumées de cuisson, empêchant que le moteur ne se détériore; ils peuvent être lavés à la main ou au lave-vaisselle.

Pour le lavage à la main, il suffit d'utiliser de l'eau chaude et du savon, en brossant avec force plusieurs fois et en rinçant ensuite sous l'eau.

A la fin du lavage, les filtres anti-graisses doivent être séchés et remontés correctement. Il est possible que le filtre subisse une légère altération de couleur après le lavage



Il est conseillé de laver les filtres anti-graisses après environ 50-100 heures d'utilisation du plan de cuisson.

Si les filtres anti-graisse sont très sales, le moteur réussit à aspirer seulement une petite quantité d'air, avec diminution des prestations.

Les graisses qui s'accumulent sur les filtres anti-graisses, si non enlevées par un lavage périodique, sont facilement inflammables et **peuvent causer des incendies**.

Le fabricant décline toute responsabilité pour des incendies causés par un mauvais entretien des filtres anti-graisses.

FILTRES AU CHARBON

Les filtres au charbon placés à l'entrée de l'aspiration du moteur servent à retenir les odeurs des fumées de cuisine.

L'utilisation des filtres au charbon est nécessaire si l'on utilise la hotte comme **filtrante**.

Il y a deux types de filtres au charbon : filtres au charbon **régénérables** et filtres au charbon **non régénérables**.

Filtres au charbon régénérables:

Faire référence à la documentation incluse dans le filtre au charbon régénérable acheté pour ce qui concerne le montage, l'utilisation et les modalités de régénération.

Filtres au charbon non régénérables:

 Il est conseillé de remplacer les filtres au charbon après environ 200-300 heures d'utilisation du plan de cuisson.


Les filtres au charbon non régénérables ne peuvent être ni lavés ni régénérés, mais ils doivent être remplacés lorsque c'est nécessaire.

Les filtres au charbon ne garantissent pas l'échange d'oxygène de l'air.


Pour assurer une ventilation correcte et le changement d'air des pièces cuisine, il existe des normes nationales et internationales qu'il faut absolument respecter.

Le fabricant décline toute responsabilité pour des incendies causés par le non remplacement des filtres au charbon.

REMPACEMENT DES LAMPES

 Toujours remplacer les lampes avec d'autres ayant les mêmes caractéristiques électriques. Avant de remplacer les lampes, s'assurer qu'elles soient FROIDES et que l'alimentation électrique est complètement coupée.

Rétablir l'alimentation électrique.

 Si l'éclairage ne fonctionne pas, contrôler que les lampes soient insérées correctement.

NETTOYAGE

Pour conserver la hotte en bon état, la nettoyer périodiquement en suivant les avertissements indiqués ci-dessous.

 S'assurer que l'alimentation électrique est coupée.

La substance nettoyante recommandée est une solution d'EAU et de SAVON LIQUIDE NEUTRE. Il est très important que le savon liquide soit dépourvu de granules qui peuvent griffer la surface.

La solution doit être d'abord appliquée sur un chiffon souple et ensuite on passe à la main le chiffon sur le manteau en suivant nécessairement le sens du vernis.

Il est absolument interdit de verser des liquides directement sur la hotte.

Le chiffon ne doit pas avoir de boutons, fermeture-éclair, automatique ou autre qui pourraient griffer la surface.

Il est interdit d'utiliser des produits agressifs, granuleux ou abrasifs ou similaires qui pourraient compromettre l'aspect superficiel du matériau.

Le fabricant ne répond pas des dommages tant fonctionnels que esthétiques causés par un nettoyage non adapté aux matériaux utilisés ou effectués de façon non correcte.

ACCESSOIRES EN OPTION

Sont disponibles en option, vendus séparément, les accessoires suivants:

- FILTRES AU CHARBON USAGE UNIQUE;
- FILTRES AU CHARBON REGENERABLES;
- KIT FILTRANT;
- VANNE DE RETENUE.

PANNES

Si la hotte aspirante ne répond pas correctement à la commande, couper le courant pendant environ 1 minute en enlevant la fiche d'alimentation ou en désinsérant l'interrupteur de sécurité et ensuite rétablir le branchement.

Si le comportement de la hotte semble anormal, consulter la procédure de mise à zéro des filtres relative à la commande qui équipe le produit (voir chapitre FONCTIONNEMENT ET UTILISATION).

Si les lumières restent faiblement allumées quand la hotte est en stand-by, inverser les phases de la fiche/prise d'alimentation.

MARQUE POUR DIRECTIVE CEE

Cet appareil dispose de marques conformément à la directive européenne 2002/96/CE en matière d'appareils électriques et électroniques (waste electrical and electronic equipment WEEE).

Cette directive définit les normes pour la récolte et le recyclage des appareils usagés valables sur tout le territoire de l'Union Européenne.

Le symbole sur le côté du produit ou sur l'emballage indique que le produit ne doit pas être considéré comme un déchet domestique normal, mais qu'il doit être reporté dans un point de collecte adapté pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. En jetant ce produit de façon adaptée, on contribue à éviter de potentielles conséquences négatives pour l'environnement et pour la santé, qui pourraient dériver d'une élimination non adaptée du produit. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, contacter le bureau de votre commune, le service local d'élimination des déchets ou le magasin dans lequel a été acheté le produit.



GEBRAUCH und WICHTIGE HINWEISE



Bevor die Dunstabzugshaube in Betrieb genommen wird, müssen die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen beachtet werden.

Die erreichbaren Teile der Dunstabzugshaube können bei eingeschaltetem Kochfeld heiß werden.

- Kinder und Erwachsene dürfen die Dunstabzugshaube nicht unbeaufsichtigt verwenden, wenn sie körperlich oder geistig nicht dazu in der Lage sind oder wenn ihnen das Wissen und die Erfahrung fehlen, um die Dunstabzugshaube sicher zu bedienen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden. Die Dunstabzugshaube ist kein Spielzeug.
- Wenn ein Gasherd verwendet wird, dürfen nicht alle Gaskochstellen gleichzeitig für längere Zeit (max. 15 Minuten) auf größter Flamme benutzt werden, da sonst Verbrennungsgefahr bei Berühren der Dunstabzugshaube besteht und die Dunstabzugshaube beschädigt werden kann. Wenn gleichzeitig mit drei oder mehr Gaskochstellen gearbeitet wird, muss die Dunstabzugshaube auf maximaler Stufe laufen.
- Unter der Dunstabzugshaube dürfen keine "flambierten" Gerichte zubereitet werden.
- Gaskochstellen dürfen nur mit aufgesetztem Kochgeschirr eingeschaltet werden. Große Flammen unter der Dunstabzugshaube müssen vermieden werden.
- Die Flammen so regeln, dass sie nicht seitlich über das Kochgeschirr hinauszüngeln. Beim Frittieren muss darauf geachtet werden, dass das Öl nicht zu heiß wird und kein Öl verschüttet wird. Brandgefahr!
- Vor der Durchführung von Reinigungs- und Wartungsarbeiten muss die Stromversorgung der Dunstabzugshaube getrennt werden. Dazu den Hauptschalter der Wohnung ausschalten oder die Sicherung ausschalten oder den Netzstecker ziehen.
- Wenn andere gasbetriebene Geräte oder raumluftabhängige Geräte verwendet werden, muss der Raum ausreichend belüftet sein. Um eine sichere Belüftung zu gewährleisten, darf der maximale Unterdruck im Raum 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreiten und es muss eine nicht verschließbare Belüftungsöffnung (mit geeignetem Durchmesser und geeigneter Position) in der Außenwand angelegt werden.
- Die Dunstabzugshaube darf nicht ohne die Fettfilter aus Aluminium verwendet werden.
- Die Fettfilter müssen sauber gehalten werden. Die Hinweise zur Reinigung müssen beachtet werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb benutzt wird, müssen die Aktivkohlefilter in den angegebenen Abständen ausgewechselt werden.
- Die Dunstabzugshaube muss eingeschaltet werden, bevor mit dem Kochen begonnen wird.
- Nach dem Kochen die Dunstabzugshaube noch ca. 10 Minuten laufen lassen und erst dann ausschalten.
- Die Dunstabzugshaube darf nicht zum Absaugen von Gas, Rauch, Dämpfen oder Aerosolen verwendet werden. Sie eignet sich nur zum Absaugen normaler Kochdünste.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Eine DUNSTABZUGSHAUBE im ABLUFTBETRIEB saugt Luft, Dämpfe und Kochdünste aus dem Raum ab und leitet sie ins Freie. Die Verwendung von Aktivkohlefiltern zum Filtern der Abluft ist nicht erforderlich.


Eine DUNSTABZUGSHAUBE im UMLUFTBETRIEB saugt Luft, Dämpfe und Kochdünste aus dem Raum ab, filtert die Luft mit Aktivkohlefiltern und leitet sie in den Raum zurück. In dieser Betriebsart sind Aktivkohlefilter erforderlich.

Die Aktivkohlefilter gehören nicht zum Lieferumfang und können als Sonderzubehör separat gekauft werden (siehe SONDERZUBEHÖR).


VOR DER MONTAGE

Diese Anleitung gilt für verschiedene Gerätemodelle. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.

Vor der Montage muss sichergestellt werden, dass die vorgegebenen Sicherheitsabstände zwischen der Unterseite des Geräts und dem Kochfeld eingehalten werden (siehe Abbildungen der Montage). Es wird dazu geraten, einen Abstand von mindestens 700 bis 800 mm einzuhalten.

 Wenn der Benutzer die vorgegebenen Sicherheitsabstände bei der Installation der Dunstabzugshaube nicht beachtet, übernimmt der Hersteller keine Haftung für Schäden an der Dunstabzugshaube durch Hitzestau und für Sach- und Personenschäden, die direkt oder indirekt durch Funktionsstörungen, Defekte oder Brand verursacht worden sind.

Die Steckdose oder der Stromanschluss müssen den geltenden Vorschriften entsprechen. Wenn die Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb verwendet wird, muss eine nicht verschließbare Öffnung in einer Außenwand angelegt werden, durch die die Dünste abgeleitet werden.

 Es ist streng verboten, den Abluftkanal der Dunstabzugshaube bei Abluftbetrieb an den Kamin zur Ableitung von Abgasen, Rauch oder Dämpfen von Heizungen oder an andere Luftkanäle anzuschließen, auch nicht an Belüftungskanäle, die für andere Zwecke oder für andere gasbetriebene Geräten oder raumluftabhängige Feuerstätten verwendet worden sind oder verwendet werden.

Es ist streng verboten, den Abluftkanal mit angrenzenden Räumen oder Schächten oder Leitungen von Brandschutzanlagen zu verbinden.

Alle geltenden Bestimmungen für die Luftableitung müssen beachtet werden. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschriften besteht Lebensgefahr für die anwesenden Personen und der Hersteller übernimmt keine Haftung.

Wenn die Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb verwendet wird, muss für eine ausreichende Belüftung garantiert werden, zum Beispiel durch eine nicht verschließbare Belüftungsöffnung in einer Außenwand, die von Fachpersonal angelegt werden muss.


Wenn ein Gaskochfeld verwendet wird, wird davon abgeraten, die Dunstabzugshaube zu verwenden, wenn gleichzeitig auch andere raumluftabhängige Feuerstätten betrieben werden, wie Heizgeräte, Öfen, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, Durchlauferhitzer, usw., die Verbrennungsluft aus dem Raum beziehen. Ein gefahrloser Betrieb ist nur dann möglich, wenn der Unterdruck im Aufstellraum des Kochfelds 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreitet und der Aufstellraum über eine ausreichende Luftzufuhr verfügt.

Im Zweifelsfall wird auf die nationalen und internationalen Bestimmungen verwiesen, die die fachgerechte Installation von gasbetriebenen Anlagen und die Belüftung regeln, um eine unvollständige Verbrennung mit der Gefahr der Bildung giftiger Gase zu vermeiden.

Wenn die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb verwendet wird, müssen die Aktivkohlefilter separat gekauft werden (siehe SONDERZUBEHÖR).

MONTAGEANLEITUNG

Das Gerät wie auf den Abbildungen M installieren, wenn die Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb verwendet wird, und wie auf den Abbildungen C, wenn sie im Umluftbetrieb verwendet wird.

 Die Dunstabzugshaube ist mit Standard-Befestigungselementen ausgestattet. Der Installateur ist dafür verantwortlich, dass die verwendeten Befestigungselemente für die vorhandenen Wände u/o Decken geeignet sind. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine nicht korrekt durchgeführte Montage entstanden sind.

Das Gerät ist schwer und muss von 2 Personen transportiert werden.

Das Verpackungsmaterial ist für Kinder gefährlich. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen können.

Bei der Installation des Geräts müssen Schutzhandschuhe getragen werden, um Verletzungen vorzubeugen.

AUSBAUEN UND EINSETZEN DER FETTFILTER

- Die Beleuchtung ausschalten und abwarten, bis sich die Leuchten abgekühlt haben.
- Wie auf den Abbildungen dargestellt vorgehen.
- Zum Ausbauen der Fettfilter die Verriegelungen drücken, die Filter herunterklappen und die Filter dann herausnehmen,
- Zum Einsetzen der Fettfilter die hintere Kante der Fettfilter in den vorgesehenen Sitz einsetzen, die Verriegelung drücken, den Filter nach oben drücken, bis er auch vorne in seinem Sitz sitzt, und dann die Verriegelung wieder loslassen.

EINSETZEN UND AUSBAUEN DER AKTIVKOHLEFILTER (FALLS VORHANDEN)

Wenn die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb benutzt werden soll, müssen die Aktivkohlefilter so eingesetzt werden, wie auf den Abbildungen C zu sehen ist. Die Aktivkohlefilter gehören NICHT zum Lieferumfang und können separat gekauft werden.

Es gibt Einweg-Aktivkohlefilter und wiederverwertbare Aktivkohlefilter. Bei wiederverwertbaren Aktivkohlefiltern müssen die Anleitungen beachtet werden, die den Filtern beiliegen.

ALLGEMEINE HINWEISE

Das Rohr muss aus einem feuerfesten und korrosionsbeständigen Material bestehen. Der Hersteller rät davon ab, Reduzierstücke und Rohre mit einem Durchmesser zu verwenden, der kleiner ist als der Ausgang der Dunstabzugshaube. Es wird davon abgeraten, flexible Aluminiumrohre zu verwenden, da sie die Leistung der Dunstabzugshaube stark beeinträchtigen.

Das Ende vom Rohr, das mit der Öffnung in der Wand verbunden wird, muss eine geeignete Form haben, um sicherzustellen, dass Regen, Wind und Fremdkörper nicht in das Rohr gelangen können.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Fachpersonal für die Installation von Gas- und Belüftungsanlagen.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

WICHTIGE HINWEISE

Der elektrische Anschluss darf nur von einer erfahrenen Elektrofachkraft fachgerecht und unter Verwendung vorschriftsmäßiger Materialien durchgeführt werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Installationen, die von unqualifiziertem Personal durchgeführt worden sind, und für Installationen, die sowohl in der Ausführung als auch im Hinblick auf die verwendeten Materialien nicht den geltenden Vorschriften für die Sicherheit elektrischer Anlagen entsprechen.

TECHNISCHE DATEN STROMANSCHLUSS

Die technischen Daten für den elektrischen Anschluss stehen in der Dunstabzugshaube. Um die Daten sehen zu können, müssen die Fettfilter herausgenommen werden.

ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

Das mitgelieferte Stromkabel ist bereits in der Dunstabzugshaube angeschlossen und wird neben dem Luftauslass aus der Dunstabzugshaube herausgeführt.


Der elektrische Anschluss kann auf zwei Arten durchgeführt werden.

- **Festanschluss**
- **Anschluss mit Netzstecker an eine Netzsteckdose.**

VORBEREITUNG VOM ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS

Bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird, sind folgende Vorbereitungen erforderlich:

- Sicherstellen, dass die angegebenen Werte der Stromversorgung mit der Spannung und der Frequenz des Netzstroms am Aufstellort der Dunstabzugshaube übereinstimmen.
- Sicherstellen, dass es am Aufstellort elektrische Schutzvorrichtungen gegen Kurzschluss und Stromschläge gibt, die den geltenden Vorschriften entsprechen.
- Am Aufstellort muss von einer Elektrofachkraft eine Steckdose oder ein Stromanschluss mit vorgeschalteter vorschriftsmäßiger Sicherung installiert werden, die über eine Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm verfügt.
- Wenn die Dunstabzugshaube über eine Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden soll, muss der Netzstecker zugänglich sein.
- Vor Durchführung vom Stromanschluss muss die Stromversorgung an der Sicherung getrennt werden. Die Sicherung darf erst dann wieder eingeschaltet werden, wenn der Stromanschluss durchgeführt, geprüft und sicher ist.

 Wenn die Leuchten bei Dunstabzugshaube in Standby schwach leuchten, müssen die Phasen vom Stecker bzw. der Steckdose vertauscht werden.

VORSCHRIFTEN, DIE BEI REPARATUREN BEACHTET WERDEN MÜSSEN

Reparaturen einschließlich des Auswechslens vom Stromkabel dürfen nur von Elektrofachkräften fachgerecht und unter Verwendung vorschriftsmäßiger Werkzeuge und Materialien durchgeführt werden.

Reparaturen, die von unqualifiziertem Personal durchgeführt werden, sind gefährlich und können Stromschläge verursachen und Brände auslösen.

BEDIENUNG

BEDIENFELD

TOUCH-BEDIENFELD



Licht ein- und ausschalten.



Gerät einschalten. Der Lüfter startet mit Stufe 1. Zum Ausschalten vom Gerät die Taste 5 Sekunden lang drücken.



Lüfter auf Stufe 2 schalten.



Lüfter auf Stufe 3 schalten.



Lüfter auf Stufe 4 schalten. Lüfter läuft 7 Minuten auf Intensivstufe.




Automatikbetrieb Lüfternachlauf in Stufe 1 - 2 - 3 einschalten (Dauer: 15 Minuten).

SÄTTIGUNGSANZEIGE FETTFILTER


Die Fettfilter werden von der Gerätesteuerung automatisch überwacht und das Gerät zeigt dem Benutzer an, wann die Filter gereinigt werden muss.


Wenn die Fettfilter gesättigt sind und gereinigt werden müssen (alle 200 Betriebsstunden), ertönt bei laufendem Lüfter ein akustisches Signal und bei ausgeschaltetem Lüfter blinkt die zweite LED am Display blau.

Der Fettfilteralarm kann durch Drücken der Taste  zurückgesetzt werden.

SÄTTIGUNGSANZEIGE AKTIVKOHLEFILTER

Die Aktivkohlefilter werden von der Gerätesteuerung automatisch überwacht und das Gerät zeigt dem Benutzer an, wann die Filter gereinigt werden muss. Der Alarm schaltet sich nach 100 Betriebsstunden ein.

Wenn die Aktivkohlefilter ausgewechselt werden müssen blinkt die dritte LED am Display  blau.

Der Fettfilteralarm kann durch Drücken der Taste  zurückgesetzt werden.

WARTUNG UND PFLEGE

FETTFILTER

Die Metallfettfilter haben den Zweck, die Fette auszufiltern, die bei normalem Gebrauch in den Kochdünsten enthalten sind und zu Schäden am Lüfter führen können. Die Metallfettfilter können von Hand oder in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

Die Fettfilter können von Hand mit heißem Wasser und Spülmittel sauber gemacht werden. Die Fettfilter dazu kräftig mit einer Bürste abschrubben und anschließend gründlich unter fließendem Wasser abspülen.

Die Fettfilter abtrocknen und dann wieder korrekt in die Dunstabzugshaube einsetzen.

Nach dem Reinigen können leichte Verfärbungen des Filters auftreten.

  Die Fettfilter sollten ca. alle 50-100 Betriebsstunden des Kochfelds gereinigt werden.

Wenn die Fettfilter sehr stark verschmutzt sind, saugt der Lüfter nur wenig Luft an und die Leistungen der Dunstabzugshaube werden.

Die Fettablagerungen in den Fettfiltern sind leicht entflammbar. Wenn die Fettfilter nicht regelmäßig gereinigt werden, besteht deshalb **Brandgefahr**.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Brände, die durch eine unzureichende Pflege der Fettfilter entstanden sind.

AKTIVKOHLEFILTER

Die Aktivkohlefilter können in die Luftansaugung vom Lüfter eingesetzt werden und filtern Essensgerüche aus.


Aktivkohlefilter sind dann erforderlich, wenn die Dunstabzugshaube im **Umluftbetrieb** verwendet wird.

Es gibt **Einweg**-Aktivkohlefilter und **wiederverwertbare** Aktivkohlefilter.

Wiederverwertbare Aktivkohlefilter:

Für die Montage, den Gebrauch und die Reinigung bzw. Aufbereitung des Filters müssen die Anweisungen in der Bedienungsanleitung beachtet werden, die dem Filter beiliegt.

Einweg-Aktivkohlefilter


 Die Aktivfilter sollten ca. alle 200-300 Betriebsstunden des Kochfelds ersetzt werden. Einweg-Aktivkohlefilter können weder gewaschen, noch aufbereitet werden und müssen deshalb ersetzt werden, wenn sie ihre Sättigung erreicht haben.

Aktivkohlefilter reichern die Luft NICHT mit Sauerstoff an!

Für die korrekte Belüftung und den Luftaustausch in Küchen gibt es nationale und internationale Vorschriften, die strikt beachtet werden müssen.


Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Brände, die durch ein nicht erfolgtes Ersetzen der Aktivkohlefilter entstanden sind.

AUSWECHSELN DER LAMPEN

 Die Lampen müssen durch Lampen gleichen Typs und gleicher Leistung ersetzt werden.


Die Lampen vor dem Auswechseln ABKÜHLEN lassen und die Stromversorgung der Dunstabzugshaube trennen.

Anschließend die Stromversorgung wieder einschalten.

 Wenn das Licht nicht funktioniert, prüfen ob die Lampen korrekt eingesetzt worden sind.

REINIGUNG

Damit die Dunstabzugshaube immer in gutem Zustand bleibt, muss sie regelmäßig gereinigt werden. Dazu müssen folgende Anweisungen beachtet werden.

 Bevor mit der Reinigung begonnen wird, muss die Stromversorgung des Geräts getrennt werden.

Das Gerät lässt sich am besten mit einer Lösung aus WASSER und FLÜSSIGER NEUTRALSEIFE reinigen. Bitte achten Sie darauf, dass die Flüssigseife keine körnigen Bestandteile enthält, die die Oberfläche des Geräts verkratzen können.

Ein weiches Tuch mit der Waschlösung befeuchten und die Geräteoberfläche mit dem Tuch abwischen. Dabei in Schliffrichtung wischen.

Es ist streng verboten, Flüssigkeiten direkt auf die Dunstabzugshaube zu gießen.

Das Tuch darf keine Knöpfe, Reißverschlüsse, Druckknöpfe oder andere Teile aufweisen, die die Geräteoberfläche verkratzen könnten.

Verwenden Sie keine aggressiven oder körnigen Reinigungsmittel, keine Scheuermittel oder ähnliche Produkte, die die Geräteoberfläche beschädigen könnten.

Der Hersteller ist nicht für Funktionsstörungen und ästhetische Mängel haftbar, die durch eine Reinigung mit ungeeigneten Mitteln oder eine nicht korrekt durchgeführte Reinigung entstanden sind.

SONDERZUBEHÖR

Folgendes Sonderzubehör (nicht im Lieferumfang enthalten) kann separat gekauft werden:

- EINWEG-KOHLEFILTER
- WIEDERVERWERTBARE KOHLEFILTER
- FILTERSATZ
- RÜCKSCHLAGVENTIL

DEFEKTE

Wenn die Dunstabzugshaube nicht korrekt auf die Bedienelemente reagiert, trennen Sie die Stromversorgung ca. 1 Minute lang und ziehen Sie dazu den Netzstecker oder machen Sie die Sicherung aus. Schalten Sie dann den Strom wieder ein.

Wenn sich die Dunstabzugshaube ungewöhnlich verhält, ist eventuelle ein Filteralarm ausgelöst, den Sie zurückstellen können (siehe Abschnitt BEDIENUNG).

Wenn die Leuchten bei Dunstabzugshaube in Standby schwach leuchten, müssen die Phasen vom Stecker bzw. der Steckdose vertauscht werden.

KENNZEICHNUNG GEMÄSS WEEE-RICHTLINIE

Das Gerät ist mit dem Symbol nach Vorgabe der WEEE-Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte gekennzeichnet.

Die WEEE-Richtlinie regelt die Vorschriften für das Sammeln und die Wiederverwertung von Altgeräten. Diese Vorschriften haben in der gesamten EU Gültigkeit.

Das Symbol, das sich seitlich am Produkt oder auf der Verpackung befindet, weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Restmüll entsorgt werden darf, sondern an der dafür vorgesehenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte abgegeben werden muss. Eine ordnungsmäßige Entsorgung des Produkts vermeidet mögliche negative Folgen einer nicht vorschriftsmäßigen Entsorgung und leistet damit einen Beitrag zum Umweltschutz und Gesundheitsschutz. Nähere Informationen zur Entsorgung des Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, bei der Abfallentsorgung oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



BARAZZA
taste of design

Barazza srl

31025 Sarano di S.Lucia di Piave (TV) ITALIA

Via Risorgimento, 14

info@barazzasrl.it

www.barazzasrl.it